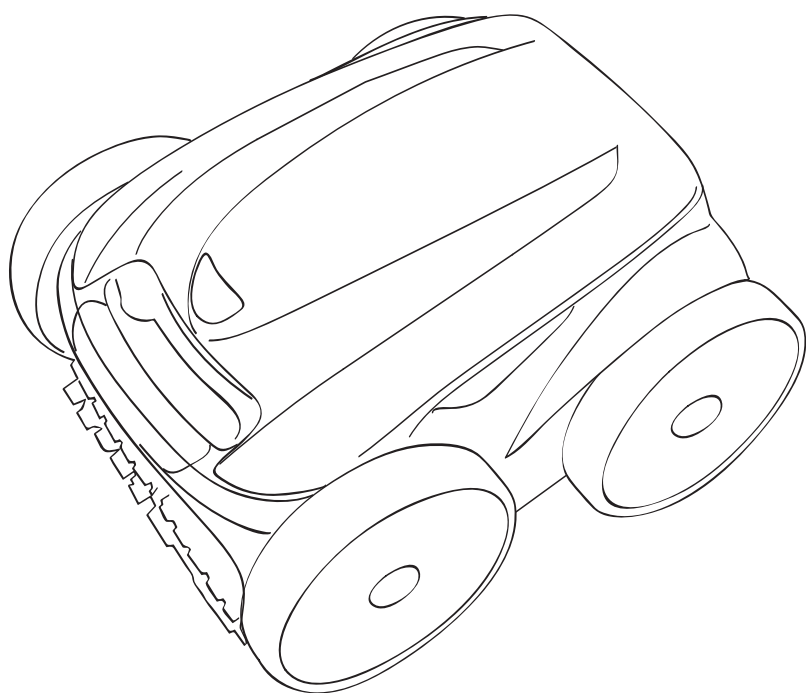


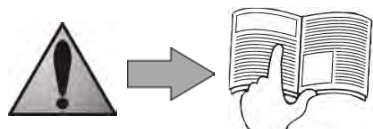
VORTEX™2



Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT

More languages on:
www.zodiac-poolcare.com



- Leggere attentamente questo libretto d'uso prima di procedere all'installazione, la manutenzione o alla riparazione di quest'apparecchio!
- Il simbolo  segnala le informazioni importanti che bisogna assolutamente prendere in considerazione in modo da evitare qualsiasi rischio di danneggiamento alle persone, o all'apparecchio.
- Il simbolo  segnala delle informazioni utili, a titolo indicativo.
- Uso esclusivo: Pulizia dell'acqua di una piscina (non deve essere usato per nessun altro scopo).



Avvertenze

- E' importante che quest'apparecchio sia manipolato da persone competenti e idonee (fisicamente e mentalmente), che, prima, abbiano ricevuto delle istruzioni d'uso (attraverso la lettura di questo libretto). Qualsiasi persona che non rispetti questi criteri non deve avvicinarsi all'apparecchio, pena l'esposizione ad elementi pericolosi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non tentare di riparare l'apparecchio da solo e contattare il vostro rivenditore.
- Collegate la scatola di comando ad una presa di corrente protetta da un relè di protezione a corrente differenziale da 30 mA massimo (in caso di dubbio, contattate un elettricista installatore).
- Fare in modo che la presa di corrente sia costantemente e facilmente accessibile, ed al riparo dalla pioggia o dagli schizzi.
- La scatola di comando non deve essere installata in un luogo inondabile.
- La scatola di comando deve essere immagazzinata al riparo dall'umidità e dalle intemperie.
- Allontanate la scatola di comando di almeno 3,5 metri rispetto al bordo della vasca, ed evitate di esporla direttamente al sole. Privilegiare un luogo fresco, ventilato ed all'ombra.
- Non lasciate mai che nessuno faccia il bagno quando il vostro robot si trova nella piscina. Se accidentalmente, la scatola dovesse cadere in acqua, scollegate tassativamente la presa elettrica prima di recuperarlo.
- Al fine di evitare qualsiasi rischio di scarica elettrica, non dovete mai aprire la scatola di comando elettronico. Rivolgetevi ad un tecnico qualificato.
- Non provate mai a riparare il cavo d'alimentazione della rete elettrica. Contattate il vostro rivenditore per farlo sostituire con il pezzo di ricambio originale in modo da evitare un pericolo.
- Scollegate il cavo d'alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o servizio e dopo ogni utilizzo.
- Il robot deve funzionare in un'acqua di piscina la cui qualità sia la seguente: Cloro < 3 mg / l; pH compreso tra 6,8 e 7,6; temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Non fate funzionare il robot fuori dall'acqua.
- Una cattiva installazione ed un uso erraneo possono provocare dei danni materiali, o corporali seri (che possono provocare la morte).
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA RIGUARDANTE L'UTILIZZO DI QUESTO ROBOT IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO IN VINILE

La superficie di alcuni rivestimenti in vinile con motivi può logorarsi rapidamente ed i motivi possono scomparire a contatto con oggetti quali spazzole per la pulizia, giocattoli, salvagente, distributori di cloro e pulitore automatico per piscina. I motivi di alcuni rivestimenti in vinile possono essere graffiati o consumati mediante semplice sfregamento, come con una spazzola per piscina. Il colore di alcuni motivi può anche cancellarsi durante l'utilizzo o in caso di contatto con degli oggetti presenti nella piscina. I motivi cancellati, l'usura o la scalfittura dei rivestimenti in vinile, non sono imputabili a Zodiac® e non sono coperti dalla garanzia limitata.

Nell'intento di un costante miglioramento, i nostri prodotti possono essere modificati senza preavviso.

Sommario

1. Informazioni prima dell'uso	2
2. Descrizione della scatola di comando.....	4
3. Utilizzo.....	4
4. Manutenzione.....	4
5. Risoluzioni dei problemi.....	5
6. Conformità dei prodotti	6

1. Informazioni prima dell'uso

1.1 Importante

Verificate che il vostro apparecchio non abbia subito nessun danno durante il trasporto (urti, pezzi rotti, ...). Se notate qualsiasi anomalia, non esitate a contattare il vostro rivenditore prima dell'uso.

1.2 Caratteristiche tecniche

Tensione alimentazione scatola di comando	220-240 VAC, 50 Hz
Tensione alimentazione robot	30 VDC
Potenza assorbita maxi	150 W
Lunghezza cavo	15 m
Dimensioni del robot (L x P x h)	43 x 48 x 27 cm
Dimensioni imballaggio (L x P x h)	69 x 43 x 46 cm
Peso del robot	9,5 kg
Peso imballato	14 kg
Larghezza pulita teorica	270 mm
Portata pompa	16 m ³ /h
Durata dei cicli	2.5 h

1.3 Consigli d'uso

- Il robot deve funzionare in un'acqua di piscina la cui qualità sia la seguente: Cloro < 3 mg/ l, pH compreso tra 6.8 e 7.6, temperatura compresa tra 15°C e 35°C,
- Un utilizzo regolare del robot pulitore vi permetterà di usufruire di una vasca sempre pulita ed il filtro sarà meno otturato,
- Quando la piscina è sporca, in particolare durante la messa in servizio, rimuovete i detriti molto grandi con l'aiuto di un retino in modo da ottimizzare le prestazioni del robot.
- Rimuovete i termometri, giocattoli ed altri oggetti che potrebbero danneggiare il robot,
- Immergete il robot prima di attivare un ciclo di pulizia,
- Non lasciate il vostro robot permanentemente in acqua,
- Non lasciate mai la scatola di comando esposta al sole dopo aver utilizzato il robot,
- Mai coprire la scatola di comando durante il funzionamento del robot,
- Se una parte della vasca non è pulita correttamente, variate il luogo d'immersione del robot nella piscina fino a trovare il punto ottimale,
- Il comportamento del robot è fortemente influenzato dall'aggrovigliamento del cavo. Badate a sbrogliare il cavo e stendetelo al sole affinché riprenda la sua forma iniziale,
- Potete mettere la pompa di filtrazione in funzione durante un ciclo di pulizia, le particelle messe in sospensione dal robot verranno così filtrate. Tuttavia, se il comportamento del robot è influenzato dal getto a livello degli ugelli di mandata quando la filtrazione funziona, vi consigliamo di avviare il vostro robot fuori dagli intervalli di funzionamento della pompa di filtrazione.



Non utilizzate il vostro robot durante una clorazione d'urto nella vostra piscina!

1.4 Contenuto del pacco

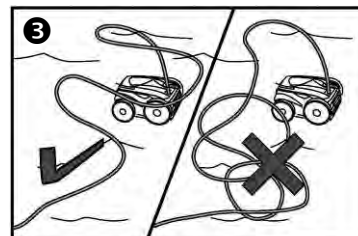
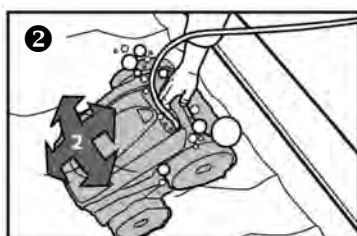
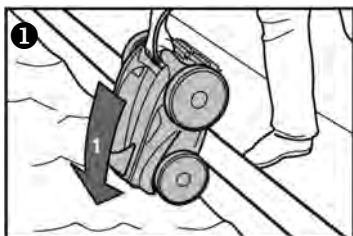
- Un robot
- Una scatola di comando
- Un cavo galleggiante
- Un libretto d'istruzioni
- Un libretto di garanzia

1.5 Immersione del robot



Non permettete a nessuno di fare il bagno mentre il robot è nella piscina.

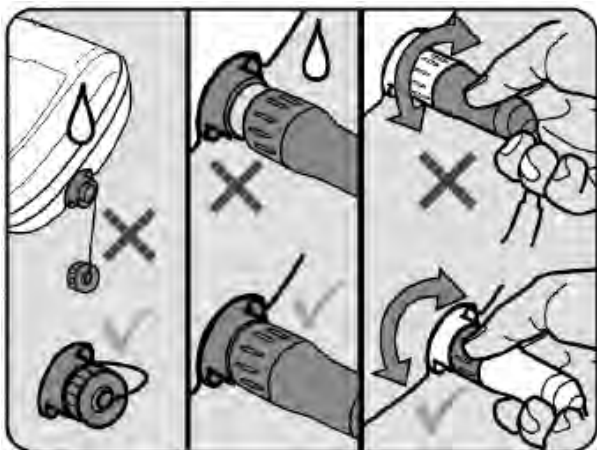
- Immergete il robot nell'acqua verticalmente **(1)** e muovetelo leggermente in tutte le direzioni affinché l'aria contenuta nel robot fuoriesca **(2)**.
- E' indispensabile che il robot scenda da solo e si posizioni sul fondo della vasca. Stendete la lunghezza di cavo necessaria accanto alla vasca. Per un migliore funzionamento, vi consigliamo di posizionare il carrello con la scatola di comando al centro della lunghezza della vasca **(3)**.



1.6 Collegamento elettrico



Posizionate la scatola di comando ad una distanza di almeno 3,5 metri dal bordo della piscina evitando un'esposizione diretta della scatola di comando al sole. Privilegiare un luogo pulito ed asciutto, piano e senza oggetti che possano danneggiare la parte inferiore della scatola di comando.



- Svitare il tappo di protezione.
- Collegare il cavo galleggiante alla scatola di comando **(1)** e bloccarvi la presa: stringete saldamente l'anello facendo girare questo in senso orario **(2)**. Assicuratevi che il connettore sia ben inserito. In caso contrario, ripetete l'operazione.
- Collegare il cavo d'alimentazione alla rete elettrica. Collegare la scatola di comando solo ad una presa di corrente protetta da un relè di protezione a corrente differenziale da 30 mA massimo **(in caso di dubbio, contattate un elettricista installatore)**.



Non dimenticate di riavvitare il tappo di protezione se scollegate il cavo galleggiante dalla scatola di comando.

2. Descrizione della scatola di comando



3. Utilizzo

3.1 Avviamento del robot

- Potete attivare il ciclo di pulizia premendo il pulsante « **START / STOP** ».



L'efficienza di pulizia del robot è tale che non è necessario avviare più di 3 cicli di pulizia a settimana

3.2 Spegnimento del robot

- Premere sul pulsante « **START/STOP** » della scatola di comando.

3.3 Uscita dall'acqua del robot

Quando il robot è a portata di mano, afferratelo per l'impugnatura ed estraetelo delicatamente dalla vasca affinché l'acqua contenuta nel robot si svuoti nella vasca (1).



Non tirate sul cavo per estrarre il robot dall'acqua. Per fare ciò usate l'impugnatura.



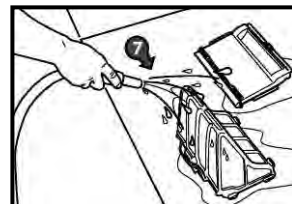
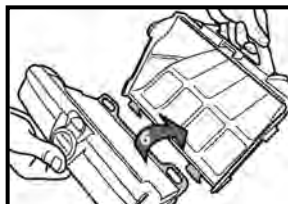
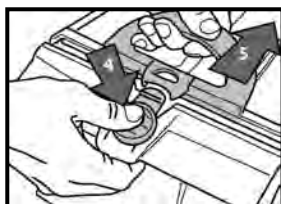
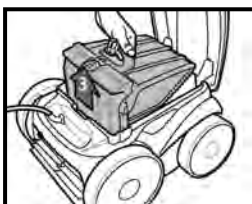
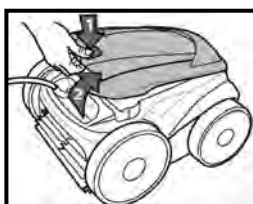
4. Manutenzione

4.1 Pulizia del filtro



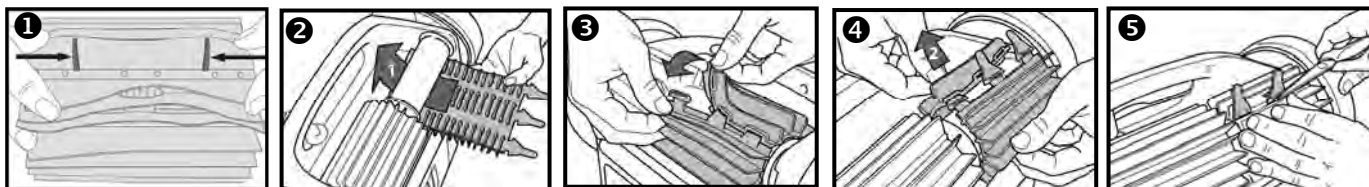
Le prestazioni del robot possono diminuire se il filtro è pieno o incrostato. Per una pulizia efficace, ricordatevi di pulire regolarmente il filtro con acqua fredda.

- **Accesso al filtro**



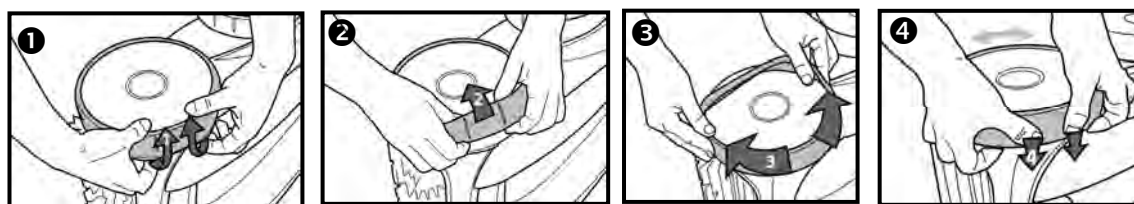
4.2 Sostituzione delle spazzole

- Il robot è dotato di spazzole in PVC. Queste sono dotate di indicatori di usura (1).
- Per togliere le spazzole usate, estraete le linguette dai fori nei quali sono fissate.
- Per posizionare delle nuove spazzole, infilate il bordo senza linguetta sotto il supporto spazzola (2).
- Arrotolate la spazzola intorno al supporto e infilate le linguette nei fori di fissaggio (3).
- Tirate sull'estremità di ogni linguetta (4) per bloccarle nelle rispettive fessure.
- Tagliate le linguette con un paio di forbici affinché siano a livello delle altre lamelle (5).



Vi consigliamo di sostituire le spazzole dopo 2 stagioni di utilizzo.

4.3 Sostituzione delle gomme



4.4 Manutenzione del vostro robot

- Il robot deve essere pulito regolarmente con acqua fredda o leggermente saponosa, è assolutamente vietato l'utilizzo di qualsiasi solvente quale il tricloroetilene o equivalente. Sciacquate il robot con abbondante acqua fredda. Non lasciate asciugare il vostro robot esposto al sole sul bordo della piscina.
- Avvolgere il cavo con cautela durante lo stoccaggio per evitare il suo aggrovigliamento.

4.5 Riciclaggio



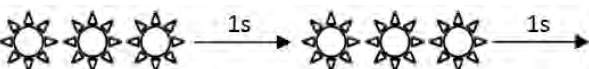
Questo simbolo, su un apparecchio nuovo, significa che l'attrezzatura non deve essere buttata e che sarà oggetto di una raccolta differenziata in previsione di un suo riutilizzo, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se contiene delle sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, queste verranno eliminate o neutralizzate. Informatevi presso il vostro rivenditore circa le modalità di riciclaggio e gli enti che possono riciclare il vostro apparecchio.

5. Risoluzioni dei problemi

5.1 Significato dei FLASHS Led « indicatore di controllo

- Se il led è spento, il robot funziona normalmente.
- Se il led lampeggia, il robot informa che è necessario effettuare delle verifiche per migliorare la pulizia e/o risolvere il problema. Per il significato dei lampeggiamenti, vedere la tabella qui sotto.

Problemi	Soluzioni
	• Verificate che il robot sia ben collegato alla scatola di comando. Se necessario scollegare e ricollegare seguendo la procedura.
	• Verificare che nulla impedisca alle spazzole di girare liberamente (sabbia, cavo, ecc..). In questo caso girare la ruota sinistra poi destra di un quarto di giro in entrambi i sensi.

Problemi	Soluzioni
	• Funzionamento del robot fuori dalla piscina. Assicurarsi di avviare il robot nell'acqua (vedi § 1.5). • Verificare la presenza di sassolini o capelli nell'elica, pulire il filtro.

➔ Se il problema persiste, contattate il vostro rivenditore.

5.2 Altri casi possibili

Problemi	Soluzioni
Il robot non aderisce bene sul fondo della piscina	Ci possono essere 2 ragioni: • E' rimasta dell'aria nella scocca dell'apparecchio. Riprendete le operazioni d'immersione (vedi § 1.5). • Il filtro è pieno o incrostato: basta pulirlo.
Il robot non risale o non risale più sulle pareti	Ci possono essere 2 ragioni: • Il filtro è pieno o incrostato: basta pulirlo. • Benché l'acqua sembri limpida, nella vostra vasca sono presenti delle alghe microscopiche, invisibili ad occhio nudo, che rendono le pareti scivolose ed impediscono al robot di salire. Fate allora una clorazione d'urto ed abbassate leggermente il pH. • Non lasciate il robot nell'acqua durante il trattamento d'urto
All'avvio, il robot non esegue alcun movimento	• Verificate che la presa di corrente alla quale la scatola di comando è collegata, sia correttamente alimentata. • Verificate di aver lanciato un ciclo di pulizia e verificate che i pulsanti siano accesi. Se il problema persiste, contattate il vostro rivenditore.
Il cavo si aggroviglia	• Non srotolare tutta la lunghezza del cavo nella piscina. • Mettere nella piscina la lunghezza di cavo necessaria e posizionare il resto del cavo a bordo piscina.
Il pannello non risponde ad alcuna pressione sui tasti	• Scollegare il cavo di rete dalla presa di corrente, aspettare 10 secondi e ricollegare il cavo di rete.

6. Conformità dei prodotti

Quest'apparecchio è stato progettato e costruito secondo le norme seguenti:

Direttiva bassa tensione: 2006/95/EC

Direttiva di compatibilità Elettromagnetica: 2004/108/EC

EN 55014-1: 2000 + A1:2001 + A2:2002 ; EN 55014-2: 1997 + A1:2002

EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 + A11:2004 + A12:2006 ; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

Nei confronti delle quali esso è conforme.

Il prodotto è stato testato nelle normali condizioni d'uso.

La sottoscritta, Zodiac Pool Care Europe, dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni della direttiva R&TTE 1999/5/CE pertinenti.

NORME DI SICUREZZA:

I robot sono classificati dall'ETL in quanto conformi alle esigenze pertinenti dell'IEC 60335-2-41.



www.zodiac-poolcare.com

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer